

«Mandó en Alcalá sentar | un gran maestro del molde»:
sobre las iniciales xilográficas decorativas
de Arnao Guillén de Brocar, con algunas precisiones
sobre sus primeras ediciones complutenses

Julián MARTÍN ABAD
Biblioteca Nacional de España
julianmartinabad@hotmail.com
<https://orcid.org/0000-0002-9609-8588>

Un riguroso control cronológico del uso del material xilográfico, más en particular de las iniciales decorativas, en los talleres de Arnao Guillén de Brocar en Logroño y Alcalá de Henares, se ha mostrado de enorme utilidad, más incluso que la derivada del puro análisis tipográfico, para concretar una atribución más precisa respecto al taller o a la data de algunas primitivas ediciones, a las que voy a prestar especial atención.

ALFABETOS DECORATIVOS DE ARNAO GUILLÉN DE BROCAR: CARACTERIZACIÓN Y CRONOLOGÍA DE USO

La mezcla de iniciales decorativas, en blanco sobre fondo negro, correspondientes a alfabetos xilográficos diferenciados claramente por su adorno vegetal y muy ligeramente por su tamaño, 18 x 18 mm, es una costumbre que se aprecia en las impresiones realizadas en los últimos años de actividad del taller brocariano de Pamplona. Si abrimos uno de los ejemplares de su edición de la *Doctrina de los religiosos en romance*, de Guillelmus Peraldus, del 14 de octubre de 1499, o uno de las *Constitutiones provinciales prouincie cesaraugustane...*, del 7 de agosto de 1501, en muchas de sus páginas descubrimos que se han utilizado tres o cuatro tacos para una única inicial, todos diferentes. [Fig. 1].

Muchos de esos tacos se utilizaron en las ediciones logroñesas a partir de las *Introductiones Latinae* de Antonio de Nebrija del 4 de octubre de 1503¹, pero no es ciertamente muy significativa la presencia de iniciales xilográficas en las ediciones brocarianas de las obras de Nebrija. Quizá

¹ Sorprende que otros juegos de tacos para iniciales, también con adornos vegetales y de tamaño similar, como por ejemplo el utilizado abundantemente en la impresión pamplonesa del *Epilogo en medicina y en cirurgia conueniente a la salud*, de Johannes Ketham, del 10 de octubre de 1495, no pasasen al taller de Logroño.

por las dificultades que el cajista encuentra para su inclusión en los moldes debido a la presentación de textos con comentarios, una *mise en page* con la que no estaba suficientemente familiarizado. Por ello su aparición es más frecuente en los textos preliminares. Sin ser cuantitativamente significativa la presencia de esas iniciales decorativas, su aparición en la producción del taller de Logroño será constante. Incluso llamativamente abundante en la edición de las *Introductiones Latinae* del 31 de mayo de 1508, para la que Brocar crea un modelo definitivo de portada, conjugando una estampa singular², título y detalle de contenido, todo enmarcado por piezas xilográficas, diversas en tamaño y decoración, modelo al que recurrirá en sus sucesivas ediciones de esa obra en Logroño.

El impresor recurrirá de nuevo a este juego de iniciales xilográficas en su taller de Alcalá de Henares a partir de 1516, como puede comprobarse si se examinan las ediciones nebrisenses de *Tertia quinquagena* del 13 de abril, de *Segmenta ex epistolis Pauli Petri Iacobi et Ioannis quae in re divina leguntur per anni circulum* del 13 de septiembre, o en la del *De orbe nouo Decades* de Pedro Martir de Anglería, del 15 de noviembre.

Debe tenerse en cuenta que a veces el cajista recurre a un taco de la inicial Q, colocándolo invertido, para incorporar la letra D [= d uncial], e igualmente utiliza invertido un taco de la inicial N en sustitución de la letra V [= U].



² Recurrió a un grabado utilizado en el taller zaragozano de Pablo Hurus para ilustrar sus ediciones del *Exemplario contra los engaños y peligros del mundo*, del 30 de marzo de 1493 y en 15 de abril de 1494. (Véase Haro Cortés/Lacarra 2019: 414-415).









Figura 1

También en el taller de Logroño observamos que, a partir de 1508, el cajista recurre raramente al cajón de tacos xilográficos para iniciales y se incrementa en cambio el uso de los alfabetos de mayúsculas lombardas. Así ocurre en la edición logroñesa del *Enchiridion ecclesie Pallantine*, del 10 de octubre de 1508, lo que hace sospechar que este alfabeto de grandes lombardas, de bello diseño, se preparó precisamente para esta edición de encargo, prolongándose su uso en el taller de Alcalá de Henares [Fig. 2].



Figura 2

A partir de 1512 se detecta el uso de un nuevo juego de iniciales, que presentan letras con adornos vegetales muy parecidos al primitivo juego pero de tamaño más pequeño, 12 x 12 mm. Pueden verse en las ediciones logroñesas de las *Introductiones Latinae* de Antonio de Nebrija de 21 de agosto de 1513 y de 21 de enero de 1514, a la vez que descubrimos la presencia de la inicial P en una única ocasión, en la hoja 3^a6 v, col. 1, en el volumen V de la *Biblia Políglota*, el dedicado al N.T., el primero que se imprimió, con colofón de 10 de enero de 1514. Posiblemente se trata de juegos duplicados disponibles en uno y otro de los talleres. En todo caso el uso de este juego de tacos se incrementa en el taller comunitense a partir de 1515, como puede verse en la edición nebrisense de *Artis rhetoricae compendiosa coaptatio ex Aristotele, Cicerone & Quintiliano*, del 24 de febrero. Igualmente aparecen en la edición de la *Tertia quinquagena* del 13 de abril de 1516 [Fig. 3]. La presencia del taco para la inicial E de este juego en el comienzo del texto de la edición nebrisense de la *Selectio noua de accentu latino: aut latinitate donato*, presumiblemente impresa en 1513, animaría a retrasar la fecha de impresión al año 1515.

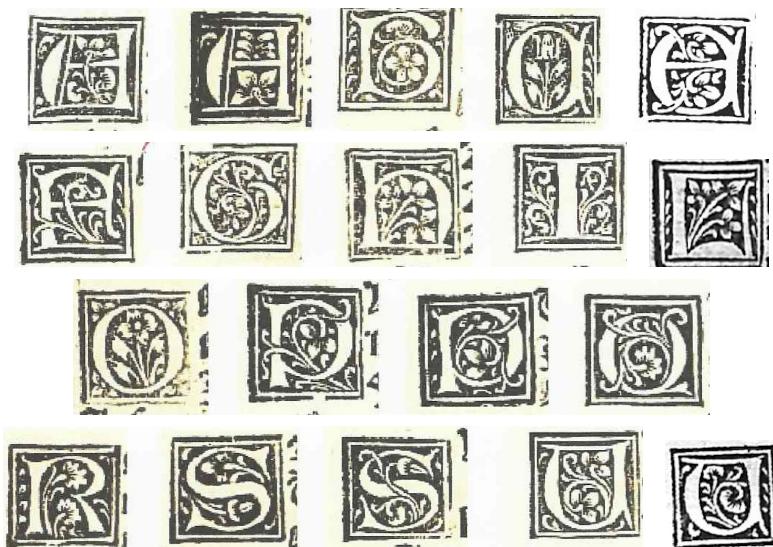


Figura 3

Para la impresión del volumen V de la *Biblia Políglota*, Brocar prefirió utilizar un juego de iniciales de tamaño aún menor, 10 x 10 mm, presumiblemente por razones puramente técnicas, para un mejor aprovechamiento del soporte e incluso para facilitar el trabajo del cajista [Fig. 4]. En estas iniciales se presentan las letras también con adornos vegetales, más estilizados, sobre fondo blanco, dentro de un marco de

doble filete, e igualmente existen tacos para la misma inicial con adorno diferente. Se utilizan en la edición nebrisense de *In A. Persium Flaccum Poetam satyricum interpretatio*, del 25 de enero de 1514. Posteriormente los tacos de este juego se utilizarán conjuntamente con los del juego anterior, como puede comprobarse en las ediciones nebrisenses recordadas de *Artis rhetoricae compendiosa coaptatio ex Aristotele, Cicerone & Quintiliano* y de la *Tertia quinquagena*, respectivamente del 24 de febrero y del 13 de abril de 1516. Mostrando la mezcla habitual en el taller, los tacos de los dos juegos se utilizan juntamente con alfabetos de mayúsculas lombardas de diferentes tamaños en la edición también nebrisense de los *Segmenta ex epistolis Pauli Petri Iacobi et Ioannis* del 13 de septiembre de 1516. Todavía pueden verse en su edición de las *Reglas de orthographia en la lengua castellana* del 12 de mayo de 1517.



Figura 4

Podemos asegurar que en el taller complutense no es ciertamente significativo el incremento del uso de los tacos de madera para iniciales, tanto historiadas como decorativas, y que tampoco se produjo un cambio significativo respecto a la actuación de los cajistas. En las páginas de la *Biblia Poliglota* se incorporan al mismo molde tacos con letras de juegos diferentes por su decoración y tamaño, sin dejar de lado la frecuente aparición de espacios en blanco con letra provisional. Pero en los años previos a la publicación del primer volumen se pone de manifiesto un acontecimiento tipográfico, que, como mostraré posteriormente, resulta de gran utilidad para discriminar las ediciones brocarias *sine notis* de los dos talleres activos a la vez a partir de 1511, aunque presumiblemente desde un par de años antes. No se olvide tampoco el detalle apuntado de la llamativa sustitución, en el de Logroño, de las iniciales xilográficas por los alfabetos de mayúsculas lombardas a partir de 1510.

Ya he aludido en alguna ocasión anterior a la utilización en el taller complutense de Brocar, exclusivamente en dicho taller, de tacos para iniciales que proceden del taller sevillano de su predecesor en la villa, Estanislao Polono³. Se trata de un juego de tacos xilográficos, que miden 42 x 42 mm. Debido a su tamaño no son de uso frecuente pero sí

³ Cfr. Martín Abad/Moyano Andrés (2002: 64, con reproducciones en 69 y 70).

constante hasta 1516⁴. Incluso como elemento decorativo en sus primeras portadas complutenses como vemos en la edición del *Tratado... al... Conde don Álvaro de Stúñiga sobre la forma que avíe de tener en el oyr de la misa* de Alfonso Tostado, del 26 de febrero de 1511, y en la interesante y original decoración de la portada de la rarísima edición del *Libro del esforçado cauallero conde Partinuples que fue emperador de Constantinopla*, del 17 de noviembre de 1513 [Fig. 5].



Figura 5. *Libro del esforçado cauallero conde Partinuples que fue emperador de Constantinopla*. Alcalá de Henares: A.G. de Brocar, 17 nov. 1513, h. A1r (Musée départemental Dobrée. Nantes, imp. 438).

El uso de los tacos se prolongará en el taller hasta los tiempos de Miguel de Eguía, como puede comprobarse en la edición nebrisense de las *Repetitiones... de Ponderibus & Mensuris & Numeris* del 11 de febrero de 1527 [Fig. 6].

⁴ Cfr. Martín Abad (2016: 306).

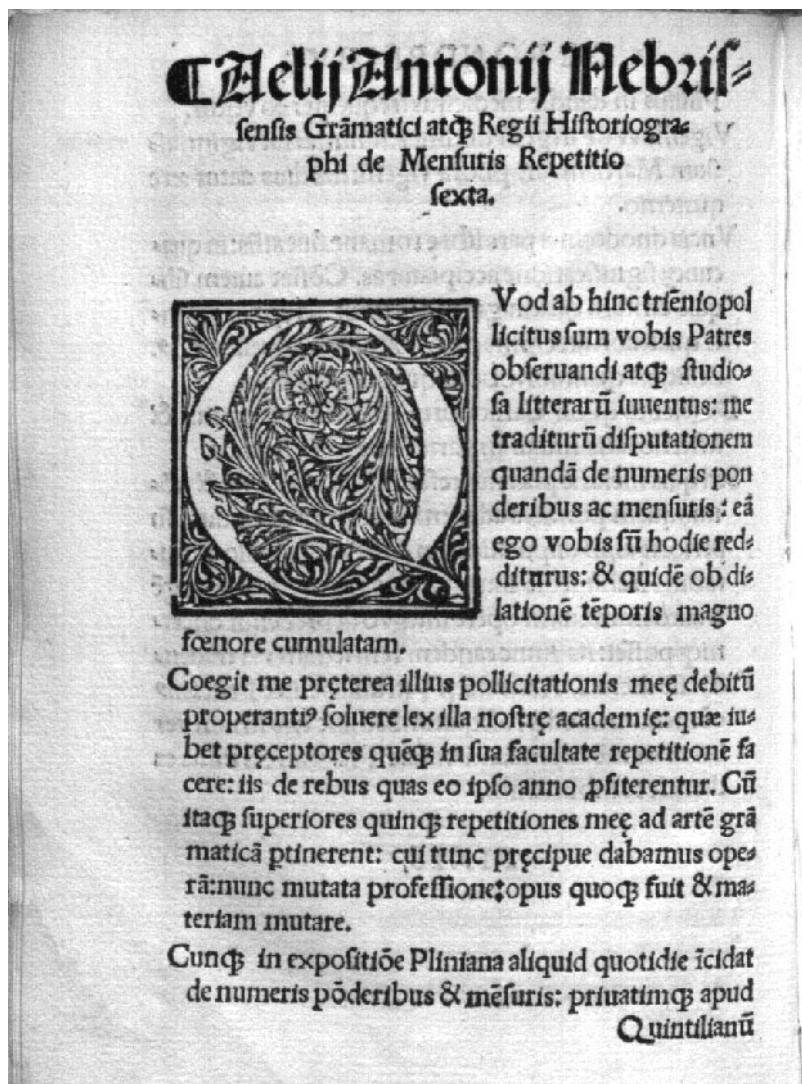


Figura 6. Antonio de Nebrija. *Repetitiones... de Ponderibus & Mensuris & Numeris*. Alcalá de Henares: Miguel de Eguía, 11 febr.1527, h. B7v
(Madrid, Biblioteca Nacional de España, R/21692[1]).

Nunca en cambio se ha señalado que existe otro juego de tacos para iniciales, que miden 21 x 21 mm, procedente igualmente del taller de Estanislao Polono, en el que, dentro de un marco de doble filete se representan, en blanco sobre fondo negro, las letras mayúsculas, acompañadas de una flor y entrelazos vegetales más o menos estilizados [Fig. 7].



Figura 7

Las iniciales C, E y P, por ejemplo, pueden verse en la edición sevillana de *El libro del famoso Marco Paulo...* del 28 de mayo de 1503, en el taller compartido con Cromberger; Polono utilizó este juego en la doble edición complutense de la *Vita christi* de Ludolphus de Sajonia (O. Cart.), de los años 1502-1503, e igualmente en las ediciones del *Quaderno de las ordenanças... cerca de la orden judicial* de 1503, ca. 1 de septiembre, y del *Tratado... sobre la guerra de francia...* de Juan Núñez de Toledo, del 2 de marzo de 1504.

Brocar utilizará este juego de tacos desde el primer momento en su nuevo taller, como puede verse ya en las ediciones de *La vida de sancta Caterina de Sena* del beato Raimundo de Capua, del 17 de marzo/26 de junio de 1511, y en la de la *Pauli primi heremite vita* de san Jerónimo, del 16 de septiembre. Lo utilizó con intensidad y casi exclusividad en los años previos a 1514, pero no he logrado documentar el tiempo y razón del traspaso de estos materiales xilográficos del taller de Polono al de Brocar. El lugar sí es seguro, Alcalá de Henares, pues es aquí donde los utiliza desde el primer momento de actividad del taller. Solo

podemos recurrir a la imaginación a la espera del hallazgo de algún documento: ¿pudo tratarse de un cajista, que había trabajado en el taller del primer maestro impresor, del que adquirió el juego de tacos, que posteriormente sería contratado por el segundo maestro, al que vendería esos materiales? ¿Sería el mercader alcaláin García de Rueda, costeador de las primeras ediciones de Polono? Tiene interés su propuesta al Cardenal Cisneros en 1505 cuando, entre otros varios proyectos, escribe: «Juntamente con lo sobredicho se bastecerán las prensas de los moldes para empremir los que V. Sa. mandare y fuere menester para el colegio y estudio, todo a mi costa, no siendo obra de gran costa, como fuere *Vita Xi. Cartuxano*, salvo como las omelias o semejante»⁵.

Alguno de los tacos xilográficos de este juego procedente de Polono, de forma más constante el correspondiente a la inicial P, se utilizará, como ya he adelantado, conjuntamente con el primitivo juego de iniciales al que recurrió el cajista sucesivamente en Pamplona y en Logroño. La incorporación de ese primitivo juego al taller complutense se produjo presumiblemente en 1515, año en que el maestro se procuró en Alcalá tres nuevos juegos de tacos xilográficos para iniciales, que miden, respectivamente, 26 x 26 mm [Fig. 8], 20 x 21 mm [Fig. 9], y 16 x 16 mm [Fig. 10], en los que, enmarcadas por un filete, aparecen las letras incorporando adornos florales, especialmente flores, en blanco sobre fondo negro. Existen tacos con diseños diferentes para la misma letra y los nuevos juegos de tacos se utilizan, según la costumbre habitual en el taller, conjuntamente con los pertenecientes a alfabetos decorativos o historiados. Pueden verse, por ejemplo, en las ediciones nebrisenses del opúsculo *De litteris hebraicis*, que datamos ca. 1515, y de la *Tabla de la diversidad de los días y horas*, ca. 1516-1517, e igualmente en la edición del *Cursus quattuor mathematicarum artium liberalium* de Pedro Ciruelo, de 1516, o en la edición de las *Introductiones Latinae* del 13 de diciembre de 1520.

⁵ Puede leerse el documento completo en Meseguer Fernández [O.F.M.] (1982: 106-108).



Figura 8



Figura 9

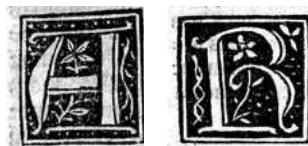


Figura 10

Finalmente, uno de los tacos de ese juego procedente de Polono, el correspondiente a la letra E, pasó al taller de Logroño, al reanudar su actividad en 1517, y lo utilizó el cajista en cuatro ocasiones al componer la *Cronica del rey don Juan el segundo*. El traspaso solitario del taco estaría sin duda motivado por una lógica previsión por parte del maestro de que se necesitaría muchos tacos para esa inicial E, tal como se aprecia en las páginas impresas. Por esa razón también llegaría desde Alcalá de Henares al taller de Logroño un tazo xilográfico, de 26 x 26 mm, con la inicial E, en negro sobre fondo blanco y dentro de un marco de doble filete, que presenta una letra vegetal acogiendo en su interior la representación de un infante desnudo, con nimbo, sentado, con un ramito de flores en la mano derecha, al que desde la parte superior un rostro envía rayos luminosos –el Padre eterno sobre el Niño Jesús– [Fig. 11], cuyo uso había sido muy intenso en el taller complutense desde su puesta en funcionamiento, tal como se documenta en la edición de *La vida de sancta Caterina de Sena* del beato Raimundo de Capua, del 17 de marzo/26 de junio de 1511, en la que aparece en dos ocasiones, y en la de la *Obra de agricultura* de Gabriel Alonso de Herrera, de 8 de junio de 1513, en la que aparece hasta en once ocasiones. El cajista recurre en diez ocasiones al tazo para la impresión de la *Cronica del rey don Juan el segundo*.



Figura 11

En esta edición volvemos a encontrar esa mezcla habitual en el uso de los tacos para iniciales de diferentes juegos. A uno de los tacos para la inicial S, de 24 x 24 mm, construida la letra con un cuerpo de serpiente alada, que no parece que pertenezca a ningún alfabeto completo, pues debe tratarse de una pieza singular, recurre el cajista cinco veces en dicha impresión [Fig. 12]. Y se utilizará también al imprimir, presumiblemente en ese mismo año, la edición riojana nebrisense de *Aurea expositio hymnorum*.



Figura 12

En esta misma edición existe otra inicial N, de 25 x 26 mm, con detalles vegetales en el asta y el hombro de la letra, incluyéndose en el contrapunzón la figura de un fraile, sosteniendo en las manos una filacteria vacía, perteneciente a un juego utilizado en los años previos en el taller complutense [Fig. 13].



Figura 13

PRECISIONES TIPOBIBLIOGRÁFICAS (DOCUMENTADAS EN LA HISTORIA DE USO DE LOS ALFABETOS XILOGRÁFICOS BROCARIANOS) SOBRE ALGUNOS POST-INCUNABLES COMPLUTENSES

He utilizado en el título dos versos de Martín de Herrera y voy a prestar especial atención a la edición de sus *Istorias de la diuinal vitoria y nueua adquisicion de la muy insigne cibdad de Oran hecha por... el señor don Francisco ximenez cardenal de españa arçobispo de toledo.* tc. Esta aproximación a una edición que F. J. Norton (1978: 146-147, núm. 413) asignó al taller logroñés de Brocar, ca. 1510-1511, atribución tipográfica nunca cuestionada, me permitirá ofrecer algunos indicios de la actividad del taller complutense antes del 26 de febrero de 1511, fecha del colofón de la edición del *Tratado... al... Conde don Álvaro de*

Stúñiga sobre la forma que avíe de tener en el oyr de la misa de Alfonso Tostado.

Hernando Colón adquirió un ejemplar de la edición de las *Istorias* por 34 maravedís en Toledo, el día 9 de octubre de 1511⁶. Se deduce de su noticia que se trata de una edición *sine notis*, de la que conocemos únicamente dos ejemplares, ambos incompletos⁷. La limitada información que puede deducirse de las letrerías y el material xilográfico de algunas ediciones *sine notis* pivotando sobre ese año 1511, el año que se declara en los colofones de las primeras impresiones complutenses de Brocar, no nos permiten asegurar que procedan de uno o del otro de los dos talleres del impresor activos en ese momento⁸. Pero en el caso de esta edición, gracias al material xilográfico, podemos asegurar que la impresión se llevó a cabo en el taller de Alcalá de Henares, ca. 1510-1511, y no en el de Logroño.

Para la atribución de la edición brocariana de las *Istorias*... de Martín de Herrera al taller de Logroño se basó F. J. Norton en la utilización de tres letrerías: ca. 138 G (en la primera línea del título), 117 G (en los encabezamientos y titulillos) y 93 G. Las tres fundiciones han sido utilizadas en Logroño y serán utilizadas igualmente en Alcalá de Henares. La segunda y tercera ya en la impresión del *Tratado*... de Alfonso Tostado del 26 de febrero de 1511, antes mentado. El uso de la primera fundición indicada en el taller complutense no se documenta hasta 1512 (hay que tener en cuenta que no conocemos ejemplares de algunas ediciones de cuya existencia existe constancia cierta) y sin duda esto llevó al gran maestro a situar la impresión en Logroño. Puede observarse que la noticia bibliográfica de la edición de la *Copia de la bula de la concession que hizo el papa Alexandre sexto al Rey y a la Reyna... de las Indias* (con texto en latín) aparece con la data ca. 1511-1512 entre las ediciones

⁶ «Regestum librorum don Ferdinandi Colon», 3005. [en *Catalogue of the Library of Ferdinand Columbus*: Reproduced in facsimile from the unique Manuscript in the Columbine Library of Seville by Archer M. Huntington. New York: Huntington, 1905].

⁷ Existe edición facsimilar conjunta de ambos ejemplares en la colección *Monumentos tipográficos riojanos* bajo el número 3: Herrera, Martín de: *Historias de la divinal victorial de Orán: edición en facsímil de la impresa en su taller de Logroño por Arnao Guillén de Brocar en 1510, publicada en conmemoración del quinto centenario de la conquista de Orán (1509)...*, publicada en 2009. El v. 1 contiene el facsímile; y el v. 2 varios estudios a cargo de Pedro M. Cátedra García, Juan Miguel Valero Moreno y Francisco Bautista Pérez. No existe en ese volumen 2 ninguna observación sobre dicha atribución tipográfica. Curiosamente en la p. 163, por errata, se añade una noticia al repertorio de ediciones complutenses imaginarias al aludir al *Liber rhetoricorum*, impreso por Arnao Guillén de Brocar en Alcalá en 1508 [*sic* por 1518], preparado por Hernando Alonso de Herrera, discípulo de Nebrija], con referencias a J. P. R. Lyell y a través de éste a Juan Catalina García López (*Cfr.* Martín Abad 1991: núm. 15). Lo aclara, a medias, Valero Moreno (2010: 874): «Piénsese ... en el *Opus de Trapezuntio*, al que algunos antiguos bibliógrafos daban fecha de 1518. Sin embargo, hoy sabemos que fue impresa la obra en 1511...».

⁸ *Cfr.* Martín Abad (1991): núm 22 = Marsá (2002): núm. 65; Martín Abad (1991): núm 27 = Marsá (2002): núm. 70.

complutenses, aunque señala el gran tipobibliógrafo que posiblemente se imprimió en Logroño⁹. Existe en esta impresión una inicial I, historiada [Fig. 14]¹⁰, cuya primera aparición se documenta en la impresión del volumen V de la *Biblia*, es decir en 1514, y no previamente en el taller de Logroño. En la impresión de la bula se ha utilizado la letrería *ca.* 136 G (en el encabezamiento) y por primera vez en el taller de Alcalá de Henares la letrería 64 G para el texto, fundición cuyo uso en una edición datada solo documentamos en 1514. La impresión de la *Copia de la bula de la concession que hizo el papa Alexandre sexto al Rey y a la Reyna... de las Indias* se realizó en el taller brocariano de Alcalá de Henares.



Figura 14

Sin duda la primera pregunta que podemos hacernos tiene que ver con el momento real en que Brocar comienza a imprimir en Alcalá, cuánto tiempo antes de la data del primer colofón conocido, y surge la pregunta al leer los versos de Martín de Herrera en que recuerda el acontecimiento de la invitación del cardenal Cisneros al impresor¹¹:

Y por muy más decorar
en sciencia, de que se entolde
su colegio singular,
mandó en Alcalá sentar
un gran maestro del molde,
el qual por su Señoría
imprimir siempre procura
muchos libros de valía
con que da más luz y guía
para la sacra Escriptura.

⁹ Cfrr. Norton (1978): núm. 21.

¹⁰ Véase *Copia dela bula dela concession q̄ hizo el papa Alexandre sexto al Rey [et] ala Reyna nuestros señores: delas Indias. In nomine dñi. Amen. Nouerint vniuersi hoc presens publicū trasumptū inspecturi qd' nos Jacobus cōchillos dei [et] aposto lice sedis gratia ēpus Cathaniensis ... Datis rome apud sanctū petrū Anno incarnationis dñice millessimo quadrigentessimo nonagesimo tertio quarto nonas maij pontificatus nr̄i anno primo*. [Alcalá? Arnaldo Guillen de Brocar? 1511?]. Boston: Massachusetts Historical Society, 1920]. Facsim.: 3 l.; 45.5 x 29 cm. fold. to 26 x 19 cm. (Photostat Americana; no. 12). Reproductions of copies of the original broadsides in the John Carter Brown library and the Library of Congress.

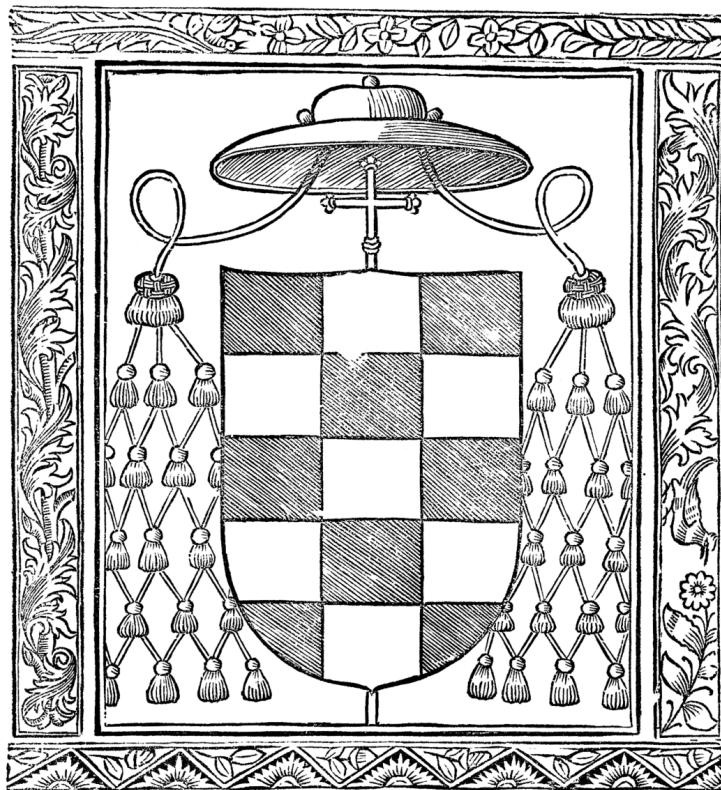
¹¹ Véanse las pp. 42 y 221 de la edición facsimilar citada en la nota 7.

Los últimos versos nos inclinarían a pensar que están escritos bastante más tarde de la fecha en que Colón adquiere su ejemplar. Creo que los últimos versos hay que entenderlos más bien como alusión a la recuperación o preparación de nuevos materiales, especialmente xilográficos, por parte de Brocar, para iniciar su actividad en su nuevo taller.

La presentación de la portada, con el escudo cisneriano, que mide 120 x 98 mm, y las piezas xilográficas que lo enmarcan, y los tacos de las cuatro iniciales a los que recurre el cajista, declaran plenamente la identidad de la edición como complutense. Si en el taller de Logroño, Brocar se preocupa y ocupa muy especialmente en la impresión de textos nebrisenses, en los primeros tiempos del nuevo taller toda la actividad tiene que ver con las que podríamos denominar *obras del Cardenal*, singularizadas por la estampa de las armas de Cisneros, obtenida con un grabado xilográfico, que continuará utilizándose únicamente en el taller complutense hasta 1518. El impresor ha creado, para el nuevo taller, un modelo de portada novedoso, sencillo y significativo, que muestra el disfrute de un mecenazgo, posiblemente no siempre en términos económicos, pero que él logrará rentabilizar. El escudo se presenta generalmente enmarcado por cuatro cintas xilográficas, abiertas ex profeso para el nuevo taller, tacos a los que el cajista recurrirá por ejemplo para enmarcar el título en ediciones nebrisenses de 1514, como las de la *In Persium Flaccum... interpretatio* del 25 de enero, o del *Pascale cum commento* de Sedulio del 1 de abril [Fig. 15]¹².

¹² No entro obviamente en detalles descriptivos respecto a la estampa que aparece en el verso de la portada, con la representación de la Virgen María con el Niño Jesús en brazos, dentro de una mandorla, cuya aparición previa o posterior no he logrado documentar.

Exurgat deus: et dissipentur inimici eius.



Istorias de la diuinal vitoria y nueua

adquisicion de la muy insigne cibdad de Oran hecha por el illustre reuerendissimo y muy victorioso dignissimo gran capitán contra los africanos / el señor don fray Francisco ximenez cardenal de España arçobispo de toledo. do. cc.

†
Dirigidas al muy magnifico señor don
Pedro de ayala obispo de canaria Dean dela san-
cta yglelia de Toledo trobadas por Martín de herrera. †

Figura 15. Herrera, Martín de: *Istorias de las diuinal vitoria y nueua adquisicion de la muy insigne ciudad de Oran...* [Alcalá de Henares: A.G. de Brocar, ca. 1510-1511], h. A1r (Madrid, Biblioteca Nacional de España, R/12652).

Insistiré en el acontecimiento tipográfico al que ya me he referido: la utilización en el taller complutense de Brocar, exclusivamente en dicho taller, de tacos para iniciales que proceden del taller sevillano de su predecesor en la villa, Estanislao Polono. En la impresión de la obra de Martín de Herrera se recurrió al tazo correspondiente a la inicial P, de 42 x 42 mm, en cuya base existe una maceta de la que brota un complicado ramaje con flores, presentando la letra el rasgo característico de las denominadas iniciales de cinta, con el atado sencillo a la derecha y a la izquierda, que divide el trazo blanco continuo de cada zona de la panza [Fig. 16]. Fue utilizado el tazo en el taller hispalense de Meinardo Ungut y Estanislao Polono, en la portada de la edición de *Peregrina*, de Bonifacio García, del 20 de diciembre de 1498, y posteriormente por Polono en su edición complutense de la *Vita Cristi* de Ludolphus de Saxonia (O.Cart.), de 1502-1503. Brocar se sirvió de dicho tazo en la impresión de la *Obra de agricultura* de Gabriel Alonso de Herrera, de 8 de junio de 1513, en la *Biblia Políglota* y finalmente descubrimos su uso en el folio xxxj r en la edición de las *Introducciones Latinae* de Antonio de Nebrija del 15 de julio de 1523, y en la edición de la *Alfonsina* de Alfonso Enríquez del siguiente 29 de agosto.

En esta ocasión también se recurrió al tazo correspondiente a la inicial S, de 37 x 37 mm, en el que la letra aparece con el asta ondulada partida, formada por dos piezas, sostenidas por un complicado ramaje [Fig. 17]. Fue utilizado el tazo en el taller hispalense de Ungut y Polono, en la edición de *Los Proverbios con su glosa* del Marqués de Santillana (incluyéndose además el *Tractado de providencia contra fortuna* de Diego de Valera) del 15 de noviembre de 1494, y por Brocar en la edición ya recordada de la *Obra de agricultura* de Gabriel Alonso de Herrera, de 8 de junio de 1513.



Figura 16



Figura 17

La otra inicial xilográfica correspondiente a la letra P, que encontramos en la edición de las *Istorias*, pertenece al juego de tacos, que miden 21 x 21 mm, procedente también del taller de Estanislao Polono, al que ya me he referido y cuya historia de uso he precisado. Y finalmente en la edición de las *Istorias* de Martín de Herrera también se ha utilizado el taco xilográfico para la inicial E con la representación de un infante desnudo, con nimbo, sentado, con un ramito de flores en la mano derecha, al que desde la parte superior un rostro envía rayos luminosos –el Padre eterno sobre el Niño Jesús–, cuya historia de uso ya he concretado igualmente.

F. J. Norton, en su monumental repertorio de post-incunables ibéricos, alude en ocasiones al agotamiento de un determinado grabado para justificar la data de una edición *sine notis*, pero solo excepcionalmente ofrece información sobre las iniciales, aunque en su descripción podemos deducir que existen¹³. Hay que insistir, pues, en la necesidad y utilidad de la construcción de un repertorio bibliocionográfico del material xilográfico para avanzar hacia una más segura identificación de las ediciones incunables y post-incunables ibéricas *sine notis*, muy especialmente cuando el análisis del material tipográfico no permite discriminar con suficiente seguridad.

Prestaré ahora la misma atención al material xilográfico que presentan las dos ediciones descritas por F. J. Norton en los números 22 y 39 de su repertorio, ambas atribuidas al taller complutense de Arnao Guillén de Brocar, respectivamente¹⁴:

¹³ En su noticia 391 correspondiente a la edición del *Flosculus sacramentorum* de Pedro Fernández de Villegas, que imprimió Brocar en Logroño, ca. 1507, indica “Tree-line lombardic initials”, y describe S³, por ejemplo, pero nada dice en cambio en la siguiente noticia correspondiente a la edición nebrisense de *De litteris græcis*. Hay que tener en cuenta que podemos encontrarnos en sus descripciones con la indicación (Q²) que, en el caso de esta última edición recordada, representa una mayúscula lombarda, pero que podría igualmente interpretarse como descripción de una inicial xilográfica, bien historiada o bien puramente decorativa.

¹⁴ Véase además Norton (1997: 77-78).

1. [ca. 1512?] Nicolaus de Lyra: *Liber differentiarum veteris testamenti*. [Etc] ... 4º. ... Tipos: 93 G (encabezamientos, titulillos), 64 G (con citas en griego);
y
2. [ca. 1515] Nicolaus de Lyra: *Liber differentiarum veteris testamenti*. [Etc] ... Fº. ... Tipos: 92² G (encabezamientos, titulillos), 83 R (texto de los Salmos), 64 G (con griego y hebreo en la tabla en la hoja 213, etc.)

En 1 (*Liber differentiarum veteris testamenti cum quibusdam alijs additionibus* [: *Incipiunt interpretationes hebraicorum chaldeorum grecorumque nominum veteris ac noui testamenti secundum ordinem alphabeti. Nomina que sequuntur sunt ille dictiones que in vtroque testamento vicio scriptorum sunt aliter scripte quam in hebreo et greco τ in aliquibus biblijs nostris antiquis.*) descubrimos la convivencia de las iniciales S y H, correspondiente al juego de tacos de 21 x 21 mm, procedente del taller de Estanislao Polono, con varias iniciales, correspondientes al juego de tacos de 18 x 18 mm utilizado por Brocar sucesivamente en los talleres de Pamplona y Logroño, y solo a partir de 1516 en el de Alcalá de Henares. A continuación el cajista recurre a los tacos hispalenses hasta la hoja k8v; posteriormente a los tacos pamploneses en la parte dedicada a los *Psalmi*; y recurre de nuevo a los hispalenses a partir de la hoja A1 r, salvo en una ocasión, en la hoja F7 v, en que incorpora una V sirviéndose de un taco del juego pamplonés. Este acontecimiento tipográfico desmiente pues la data cronológica *ca. 1512?*

Obsérvese además que en la hoja a4 v existe una representación xilográfica del Arca de Noé, de 52 x 49 mm [Fig. 18]. Al final de su noticia señala el gran tipobibliógrafo: «Dating based on ornamental material», indicación que no parece justificada como se verá a continuación.



Figura 18

En 2 (*Liber differentiarum veteris testamenti cum quibusdam alijs additionibus τ interpretationibus nominum in fine cuiuslibet capituli [: Incipiunt interpretationes hebraicorum chaldeorum grecorumque nominum noui testamenti. Incipiunt interpretationes hebraicorum chaldeorum grecorumque nominum veteris ac noui testimenti secundum ordinem alphabeti. Nomina que sequuntur sunt ille dictiones que in vtroque testamento vitio scriptorum sunt aliter scripte quam in hebreo τ greco τ in aliquibus biblijs nostris antiquis...]*) la utilización de la letrería 83R, Qu¹⁵ para imprimir el texto de los *Psalmi* desmiente la data cronológica ca. 1515, pero hay que tener en cuenta, salvo precisamente en las páginas destinadas a los salmos, en que el cajista recurre a los espacios en blanco con letra provisional, claro (aunque no pleno) indicio de mayor antigüedad¹⁶, el uso exclusivo de los tacos que miden 42 x 42 mm para las iniciales E, F, L y P [Fig. 19], como el que mide 37 x 37 mm para la inicial S [Fig. 17], y los que miden 21 x 21 mm, todos procedentes del taller de Estanislao Polono, a lo largo de todo el volumen, como ocurre en las ediciones de los años 1511-1513.

Respecto a la representación del Arca de Noé, de 55 x 61 mm, en la hoja A3r [Fig. 20] es claramente mucho más simple y rudimentaria, y es claro que habrá precedido su uso en el taller.

Creo que resultan más seguras las datas cronológicas de las dos ediciones indicando en el caso de 1, ca. 1516, y en el caso de 2, ca. 1512¹⁷.

¹⁵ Cuando los tipobibliógrafos recurrimos a las indicaciones “Q/u” y “Qu” para caracterizar una letrería redonda, no tratamos de singularizar un diseño, es decir una “Q” con una cola más o menos larga, o más o menos ondulada, sino simplemente indicamos que en la fundición existe un único tipo para imprimir las letras “Qu” [Qu/] o por el contrario el cajista ha de recurrir a un tipo de la caja alta y otro de la baja [Q/u]. Hay que tener en cuenta que realmente Konrad Haebler en un primer momento solo fijó tres acontecimientos dentro de una letería redonda: Q/u, Qu/ o ambas conjuntamente, en su *Typenrepertorium der Wiegendrucke* de 1905, pero en el tercer volumen, publicado en 1909, ofreció una tabla con 12 modalidades de Q/u (individualizadas con las letras A-E y F1-F7 [Formas especiales]) y 8 de Qu/ (individualizadas con las letras G-I y K1-K5 [Formas especiales]), pero el propio Haebler fue plenamente consciente de la menor utilidad de esta caracterización frente a la de la variedad de diseños de la “M” en el caso de las letrerías góticas. Cfr. Olocco (2020: 126-127).

¹⁶ En otros lugares recurre igualmente el cajista a la solución del espacio en blanco con letra provisional, pero es manifiesto que en esos casos se trata de una solución de emergencia por la carencia de los tacos necesarios de una misma inicial o de la misma inicial lombarda para completar cada molde.

¹⁷ Esta realidad tipográfica confirma de hecho la corrección de la data propuesta por Domingo Malvadi, Arantxa (2013: 55-63), al poner en relación estas dos ediciones con el contenido del manuscrito de la Biblioteca de la Universidad Complutense de Madrid, BH MSS 41, y señalando la intervención directa de Hernán Núñez de Toledo y Guzmán, el Pinciano, en la preparación de la edición cuya data se adelanta a ca. 1512. Martínez Manzano (2021) ha rechazado la intervención del Pinciano, atribuyendo dicho manuscrito a la pluma de Bartolomé de Castro.

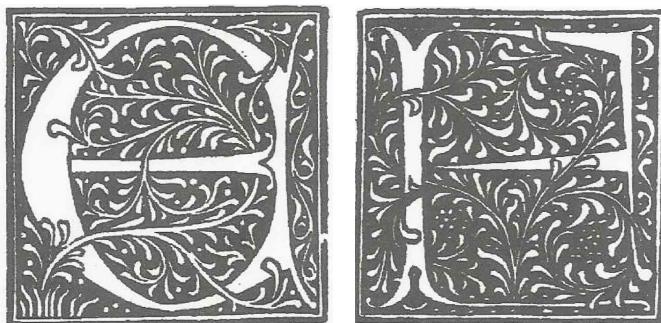


Figura 19

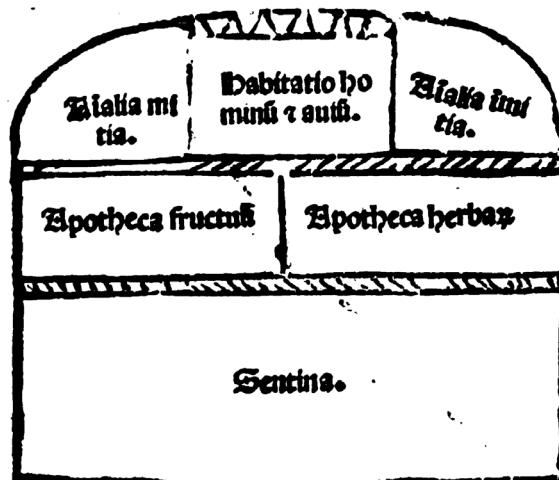


Figura 20

La precisión cronológica respecto a la edición del *Liber differentiarum veteris testamenti*, datada *ca.* 1515 por Norton y adelantada ahora su impresión al año *ca.* 1512, ni invalida ni ratifica mi aseveración respecto a la edición nebrisense de *Cynus pro schino. [Digitorum suppeditatio. Sedere ad dextram. Lustrum. Tibiicines]*, en cuya impresión se utilizó la letrería 83R, Qu/, como definitivamente logroñesa o complutense, *ca.* 1513?¹⁸, dado que tanto los tipos como los dos tacos xilográficos, de 12 x 12 mm, correspondientes a la inicial I [Fig. 21], están en uso en ambos talleres durante esos años.

¹⁸ Martín Abad (2001: núm. 68).



Figura 21

Concluiré presentando brevemente el descubrimiento de una nueva edición complutense, un acontecimiento que ratifica aún más ese adelanto de la actividad del taller brocariano, ya señalado al recuperar bibliográficamente para el taller de Alcalá de Henares la impresión de las *Istorias* de Martín de Herrera. Es bien conocida la edición de la *Oratio habita in senatu apostolico* de Fernando Tello que, debido a la indicación con que se cierra: “Impressa Romæ calendis Iulii | M.D.viii.”, se ha considerado siempre como impresión romana. La traducción al latín se atribuye a Antonio de Nebrija desde al menos 1516¹⁹. La sospecha bien fundamentada, que me comunicó hace algún tiempo Pedro Martín Baños, de que dicha edición se imprimió en el taller de Arnao Guillén de Brocar, presumiblemente en 1509, queda plenamente ratificada, al examinar el ejemplar R/40656 de la Biblioteca Nacional de España, pues descubrimos que, para la impresión de las tres líneas del título en castellano, en el recto de la primera hoja, se ha recurrido a la letrería 93 (91-93)G y para componer el texto latino a la letrería 83R, Qu/, ambas fundiciones en uso en ese momento en el taller brocariano, pero añádase además la utilización del taco xilográfico, de 21 x 21 mm, correspondiente a la inicial R, que comienza el texto propiamente dicho, perteneciente al juego procedente del taller de Estanislao Polono [Fig. 22]. Esta edición supone una segura coincidencia de Nebrija, interesado en ofrecer un mejor texto latino de la *Oratio*, y de Brocar, ya con un taller activo en la villa del Henares, sin duda alguna, ca. 1509²⁰. Ya la impresión de la obra de Martín de Herrera la he datado ca. 1510-1511.

La noticia de la nueva edición es la siguiente:

Tello, Fernando: *Razonamiento de los embaxadores de españa en la obiediencia que dieron al papa: [Fernandi Tellii oratio habita in senatu apostolico vi. calen. Iulii in exhibenda obedientia Iulio .ii. pontifici maximo Ioanne hispaniarum reginæ & Fenandi aragoniæ atque utirusque sicilæ regis nomine... Impressa Romæ calendis Iulii M.D.viii].* [Trad. al latín Antonio de Nebrija] [Alcalá de Henares, Arnao Guillén de Brocar, ca. 1509]. 4º. []⁴. 4 h. sin numerar. 2 r: 35 líneas, 145 x 95 mm. Tipos: ca. 91G (título), 83R. Inicial xil.

¹⁹ Cfr. Martín Baños (2019: 378-380). Sobre la *Oratio* véase Miralles Maldonado (2016: 158-162).

²⁰ Martín Baños (2022: 301-303 y 382-383, núm. 85).

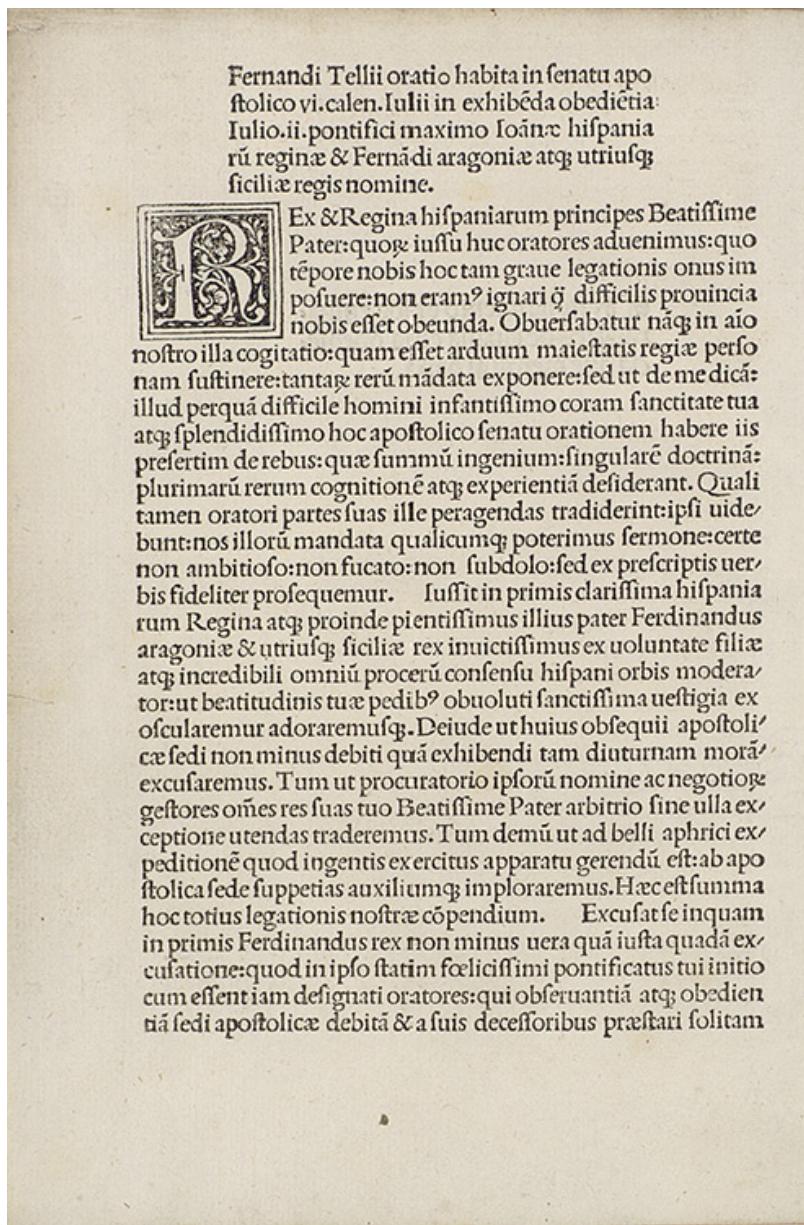


Figura 22. Tello, Fernando: *Razonamiento de los embaxadores de España en la obediencia que dieron al papa*. [Alcalá de Henares, A. G. de Brocar, ca. 1509], h.1v
(Madrid, Biblioteca Nacional de España, R/40656).

ANEXO

Se ofrece una muestra simplificada de los diversos juegos de iniciales decorativas de Arnao Guillén de Brocar y su utilización en los sucesivos talleres de Pamplona, Logroño y Alcalá de Henares



(18 x 18 mm)

Pamplona, 1499-1501; Logroño, 1503-1514; Alcalá de Henares, 1516 →



(12 x 12 mm)

Logroño, 1512-1514; Alcalá de Henares, 1514 →



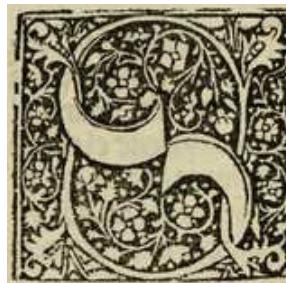
(10 x 10 mm)

Alcalá de Henares, 1514 →



(42 x 42 mm; procedente del taller de Estanislao Polono)

Alcalá de Henares, [1509?]/1511 → (Logroño, 1517) →



(37 x 37 mm; procedente del taller de Estanislao Polono)
Alcalá de Henares, [1509?]/1511 → (Logroño, 1517) →



(21 x 21 mm; procedente del taller de Estanislao Polono)
Alcalá de Henares, [1509?]/1511 → (Logroño, 1517) →



(26 x 26 mm)
Alcalá de Henares, 1515 →



(20 x 21 mm)
Alcalá de Henares, 1515 →



(16 x 16 mm)
Alcalá de Henares, 1515 →

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- DOMINGO MALVADI, Arantxa (2013), «El Pinciano y su contribución a la edición de la *Biblia Poliglota* de Alcalá (1514-1517)», *Pecia Complutense*, 10/19, pp. 49-81.
- HARO CORTÉS, Marta y LACARRA, María Jesús (2019), «Los grabados de los incunables del *Exemplario contra los engaños y peligros del mundo*», en Eva Muñoz Raya y Enrique J. Nogueras Valdivieso (eds.), «*Et era muy acrecido en allegar el saber*»: *Studia Philologica in honorem Juan Paredes*. Granada: Editorial Universidad de Granada, pp. 407-435.
- CÁTEDRA, Pedro M., BAUTISTA PÉREZ, Francisco y VALERO MORENO, Juan Miguel (2009), «*Historias de la divinal victoria de Orán* por Martín de Herrera. Edición en facsímile de la impresa en su taller de Logroño por Arnao Guillén de Brocar en 1510, publicada en conmemoración del quinto centenario de la conquista de Orán (1509). 2 vols. San Millán de la Cogolla: Cilengua.
- MARSÁ, María (2002), *La imprenta en La Rioja (siglos XVI-XVII)*. Madrid: Arco/Libros.
- MARTÍN ABAD, Julián (1991), *La Imprenta en Alcalá de Henares (1502-1600)*. Madrid: Arco/Libros.
- MARTÍN ABAD, Julián (2001), *Post-incunable ibéricos*. Madrid: Ollero & Ramos.
- MARTÍN ABAD, Julián (2016), «La impresión y la puesta en venta de la *Biblia Poliglota Complutense*», en Antonio Alvar Ezquerro (coord.), *La Biblia Poliglota Complutense en su contexto*. Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá, Servicio de Publicaciones, pp. 295-326.
- MARTÍN ABAD, Julián y MOYANO ANDRÉS, Isabel (2002), *Estanislao Polono*. Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá, Servicio de Publicaciones/ Centro Internacional de Estudios Históricos Cisneros.
- MARTÍN BAÑOS, Pedro (2019), *La pasión de saber: Vida de Antonio de Nebrija*. Huelva: Universidad de Huelva.
- MARTÍN BAÑOS, Pedro (2022), *Antonio de Nebrija V Centenario (1522-2022): Volumen I: Nueva caracola del bibliófilo nebrisense: Repertorio bibliográfico de la obra impresa y manuscrita de Antonio de Nebrija (siglos XV-XVI)*. Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca.
- MARTÍNEZ MANZANO, Teresa (2021), «Filología bíblica en la Alcalá del Renacimiento: la Políglota y sus editores», *Estudios Bíblicos*, 79/2, pp. 273-329.
- MESEGUER FERNÁNDEZ, Juan (O.F.M.) (1982), *El Cardenal Cisneros y su villa de Alcalá de Henares*. Alcalá de Henares: Institución de Estudios Complutenses.
- MIRALLES Maldonado, José C. (2016), «Discurso de obediencia de Antonio Agustín y Siscar al Papa Julio II en nombre del rey Fernando el Católico (1507)», *Humanistica Lovaniensia: Journal of Neo-latin Studies*, 65, pp. 131-163.

- NORTON, Frederick J. (1978), *A descriptive catalogue of printing in Spain and Portugal 1501-1520*. Cambridge: University Press.
- NORTON, Frederick J. (1997), *La Imprenta en España 1501-1520*. Julián Martín Abad (ed.). Madrid: Ollero & Ramos.
- OLOCCO, Riccardo (2020), *A new method of analysing printed type: The case of 15th-century Venetian romans: Thesis submitted for the degree of Doctor of Philosophy. Department of Typography & Graphic Communication. University of Reading, July 2019*. [S.l.: s.n.].
- «Regestum librorum don Ferdinandi Colon» (1905) = Reprod. en *Catalogue of the Library of Ferdinand Columbus: Reproduced in facsimile from the unique Manuscript in the Columbine Library of Seville* by Archer M. Huntington. New York: Huntington.
- VALERO MORENO, Juan Miguel (2010), «Herrera en contexto: a propósito de una nueva edición de La disputa contra Aristóteles y sus seguidores», *The Bulletin of Hispanic Studies*, 87/6, pp. 863-880.

Recibido: 18/09/2022

Aceptado: 26/01/2022



«MANDÓ EN ALCALÁ SENTAR | UN GRAN MAESTRO DEL MOLDE»: SOBRE LAS INICIALES XILOGRÁFICAS DECORATIVAS DE ARNAO GUILLÉN DE BROCAR, CON ALGUNAS PRECISIONES SOBRE SUS PRIMERAS EDICIONES COMPLUTENSES

RESUMEN: Se describe la tipología y se fija la cronología de uso de los diferentes juegos de tacos para iniciales decorativas que el impresor Arnao Guillén de Brocar utilizó en los talleres de Logroño y de Alcalá de Henares, y se muestra su utilidad para lograr una atribución más precisa respecto al taller, en el caso de la edición, asignada tradicionalmente a Logroño, de *Istorias de la diuinal vitoria y nueua adquisicion de la muy insigne cibdad de Oran hecha por... el señor don Francisco ximenez cardenal de españa arçobispo de toledo...*, de Martín de Herrera, y de la edición, asignada tradicionalmente a Roma, de la *Oratio* del embajador Fernando Tello ante el papa Julio II, traducida por Antonio de Nebrija; y a la datación, en el caso de las primitivas ediciones complutenses *sine notis* del *Liber differentiarum veteris testamenti...* de Nicolaus de Lyra.

PALABRAS CLAVE: Arnao Guillén de Brocar. Imprenta en Logroño. Imprenta en Alcalá de Henares. Post-incunables ibéricos. Tipobibliografía. Biblioiconografía. Iniciales xilográficas.

«HE ORDERED TO SIT DOWN IN ALCALÁ | A GREAT MASTER OF THE MOLD»: ABOUT THE DECORATIVE XYLOGRAPHIC INITIALS OF ARNAO GUILLÉN DE BROCAR, WITH CERTAIN DETAILS ABOUT HIS FIRST COMPLUTENSE EDITIONS

ABSTRACT: This paper describes the typology of blocks for decorative initials used by the printer Arnao Guillén de Brocar in their workshops sited in Logroño and Alcalá de Henares, as well as the chronology of appearance. Likewise, we show how important they are to know the specific workshops involved in the edition of *Istorias de la diuinal vitoria y nueua adquisicion de la muy insigne cibdad de Oran hecha por... el señor don Francisco ximenez cardenal de españa arçobispo de toledo...*, by Martín Herrera, which is traditionally assigned to Logroño; and the edition of the *Oratio* of ambassador Fernando Tello to pope Julius II, traditionally assigned to Rome; as well as their usefulness for dating, like the case of the primitive Complutensian *sine notis* editions of the *Liber differentiarum veteris testamenti...* by Nicolaus de Lyra.

KEYWORDS: Arnao Guillén de Brocar. Printing in Logroño. Printing in Alcalá de Henares. Iberian Post-incunabula. Typographical analysis. Textual iconography. Woodcut initials.